

<p>10 Utilisation des données à des fins autres qu'administratives</p>	<p>(5) Le vérificateur, dans la mesure où il le juge utile, se fie aux résultats de toute vérification interne faite en conformité avec le 12 paragraphe 28(1).</p>	<p>(2) The auditor shall, to the extent the auditor considers practicable, rely on any internal audit of the Corporation that is dated pursuant to subsection 28(1).</p>	<p>Belated or (transmitted)</p>
<p>11 Examen des documents</p>	<p>(4) Le vérificateur fait les examens qu'il estime nécessaires à l'établissement de son rapport.</p>	<p>(4) The auditor shall make such examination as the auditor considers necessary to enable the auditor to prepare a report under subsection (1) or (2).</p>	<p>Examination</p>
<p>12 Autres vérifications</p>	<p>(3) Le vérificateur établit, sur demande de la gouverneuse ou conseil, tout autre rapport sur la société ou sur l'une de ses filiales à tout moment.</p>	<p>(3) The auditor shall prepare such other reports respecting the Corporation or any wholly-owned subsidiary of the Corporation as the Governor in Council may require.</p>	<p>Other reports</p>
<p>13 Examen des documents</p>	<p>(1) Les administrateurs et les dirigeants de la Société avisent sans délai le vérificateur et le comité de vérification de la société des erreurs des omissions de l'écrit dans les états financiers sur lesquels le vérificateur a fait rapport ou dans un rapport établi par celui-ci en conformité avec le 30 paragraphe 20(1).</p>	<p>(1) A director or officer of the Corporation shall forthwith notify the auditor and the audit committee of the Corporation established under subsection 27(1) of any error or omission of which the director or officer becomes aware in a financial statement on which the auditor has reported or in a report prepared by the auditor pursuant to subsection 20(1).</p>	<p>Direct and (transmitted)</p>
<p>14</p>	<p>(2) Le vérificateur qui est avisé de l'existence d'une telle erreur ou d'une telle omission ou qui en trouve une en avisant sans délai les administrateurs s'il l'estime importante.</p>	<p>(2) Where the auditor is notified or becomes aware of any error or omission in a financial statement on which the auditor has reported or in a report prepared by the auditor pursuant to subsection 20(1) and is of the opinion that the error or omission is material, the auditor shall forthwith notify each director of the error or omission.</p>	<p>None</p>
<p>15</p>	<p>(2) Suite à l'avis du vérificateur, la Société établit des états financiers révisés ou le vérificateur apporte un rectificatif à son rapport, copie de ceux-ci est remise au ministre.</p>	<p>(2) Where the auditor notifies the director of an error or omission in a financial statement or report pursuant to subsection 20(1), the Corporation shall prepare a revised financial statement or the auditor shall issue a correction to the report, in the case may be, and a copy thereof shall be given to the Minister.</p>	<p>Correction</p>
<p>16 Examen des documents</p>	<p>(1) La Société fait faire par le vérificateur un examen spécial de ses opérations et de celles de ses filiales à tout pour tout afin de déterminer si la mise en œuvre des méthodes et l'application des méthodes visés au 28(1) étaient, pendant la période considérée, tenus de façon à garantir dans la mesure du possible :</p>	<p>(1) The Corporation shall cause a special examination to be carried out by the auditor in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, to determine if the system and practices referred to in paragraph 28(1)(a) were, in the period under examination, maintained in a manner that provided reasonable assurance that</p>	<p>Special examination</p>